

**Zeitschrift:** Schweizer Revue : die Zeitschrift für Auslandschweizer  
**Herausgeber:** Auslandschweizer-Organisation  
**Band:** 50 (2023)  
**Heft:** 5

**Anhang:** Notícias regionais : Brasil

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# NOTÍCIAS REGIONAIS

## BRASIL

### Editorial

Hoje em dia é muito importante refletir sobre a sustentabilidade e o desenvolvimento sustentável. Foi neste âmbito que a Embaixada em Brasília entregou o Prêmio Suíço de Sustentabilidade e Inovação para duas empresas

startup. Conheçam também a iniciativa sobre este tema elaborada pelo Colégio Suíço-Brasileiro, na página quatro.



MONIKA FUGER

MONIKA FUGER,  
REDAÇÃO "NOTÍCIAS  
REGIONAIS BRASIL"

### Brasília: Prêmio Suíço de Sustentabilidade e Inovação



Conselheiro Federal  
Guy Parmelin, Ministro  
interino da Ciência,  
Tecnologia e Inovação  
Luiz Fernandes e  
Embaixador Pietro  
Lazzeri

Na noite de 5 de julho, a Embaixada da Suíça sediou a cerimônia de entrega do prêmio laureou uma empresa e uma startup brasileira, assim como uma empresa e uma startup suíça com atividades no Brasil. Os mais de trezentos convidados, além de um seleto grupo de jurados e conselheiros técnicos, puderam votar nas propostas mais convincentes das startups finalistas. Parabéns às empresas *Ambipar Group* e *Hilti* e às startups *Yattó* e *GROAM* por serem as ganhadoras do 1º Prêmio Suíço de Sustentabilidade e Inovação!

A cerimônia contou com a presença do Conselheiro Federal Guy Parmelin, da Secretária de Estado Helene Budliger e da Secretária de Estado Martina Hirayama, que lideraram uma extensa delegação econômica, científica e de inovação em visita ao Brasil. Representando as autoridades brasileiras, o Ministro interino da Ciência, Tecnologia e Inovação, Luiz Fernandes, ressaltou a excelente cooperação no âmbito da Ciência, Pesquisa e Inovação entre as instituições brasileiras e suíças e o grande potencial com as demais instituições brasileiras que fomentam a nossa frutífera parceria nesses âmbitos. A inovação é necessária para responder aos desafios nos âmbitos do meio ambiente e do

desenvolvimento sustentável. A Suíça no Brasil fica feliz por ter participado nesta parceria importante.

O Prêmio Suíço de Sustentabilidade e Inovação é a primeira iniciativa desenvolvida pelo Grupo de Trabalho de Sustentabilidade (GTS) formado pela Embaixada Suíça no Brasil, a SWISSCAM, o Instituto Ekos Brasil, a Swissnex no Brasil e o Swiss Business Hub Brazil. O grupo tem como principal objetivo identificar sinergias e reunir ações e iniciativas público-privadas entre atores suíços e brasileiros. O último levantamento do GTS encontrou mais de 120 iniciativas. Após a visita do Conselheiro Federal Guy Parmelin, esperamos que os frutos dessa parceria se ampliem ainda mais.

A sustentabilidade é uma prioridade da política exterior da Suíça e uma questão especialmente relevante no Brasil. No âmbito da Agenda 2030 da ONU para o Desenvolvimento Sustentável, os dois buscam o equilíbrio entre a preservação e a proteção do meio ambiente, economias inovadoras e um crescimento inclusivo. A Suíça já financia vários programas de desenvolvimento como o Programa de Commodities Verdes do PNUD, o Fundo Global para o Meio Ambiente, o Fundo do Banco Interamericano de Desenvolvimento e, durante a missão da delegação, o Conselheiro Federal Parmelin anunciou também a participação suíça no Fundo Amazônia. Todas estas atividades contribuirão para o aprofundamento das relações bilaterais que nos levarão juntos à COP 30 em Belém.

GUILHERME MESQUITA FIGUEREDO  
ASSESSOR DE COMUNICAÇÃO NA EMBAIXADA  
CATARINA CORDEIRO  
ESTAGIARIA ACADÊMICA



## Soluções suíças para o setor de Cleantech no Brasil



Membros da delegação

As Cleantechs suíças estão preparadas para desempenhar um papel fundamental no crescimento do setor no Brasil. Com foco em energia renovável, como energia solar ou hidrogênio verde, e soluções tecnológicas para captura de carbono, gerenciamento de resíduos, eficiência energética e preservação ambiental, a colaboração suíço-brasileira promete trazer soluções inovadoras que enfrentam os desafios ambientais e, ao mesmo tempo, promovem o crescimento econômico.

A Swissnex no Brasil, em colaboração com o Swiss Business Hub, apoiou seis startups sustentáveis que, como parte de uma delegação de negócios e ciência de 70 pessoas, acompanharam o Conselheiro Federal e Ministro de Assuntos Econômicos, Educação e Pesquisa, Guy Parmelin, em sua missão oficial ao Brasil em julho de 2023.

As startups foram apresentadas ao mercado de energia brasileiro com visitas a empresas e eventos do setor, onde obtiveram percepções valiosas e estabeleceram conexões com tomadores de decisão na corrida pela sustentabilidade no Brasil.

O Brasil estabeleceu metas climáticas ambiciosas que incluem uma redução de 30% nas emissões de metano até 2030, uma diminuição de 50% nas emissões de gases de efeito estufa até 2030, e pretende atingir emissões líquidas zero até 2050. O país adotou várias políticas para facilitar essas metas, como elevar a proporção de fontes de energia renováveis na rede elétrica, promover práticas sustentáveis na agricultura e no manejo florestal e fazer investimentos em transporte limpo.

Enquanto o Brasil busca diversificar suas fontes de energia e reduzir sua pegada de carbono, as startups suíças estão prontas para oferecer sua experiência em Cleantech. Os principais inovadores suíços expressaram grande interesse em colaborar com o Brasil. Essa conexão se refere à transferência de tecnologia, e também ao compartilhamento de conhecimento e ao aprimoramento de habilidades, permitindo que o Brasil aproveite seus recursos renováveis de forma mais eficiente.

Seis embaixadores desse movimento estão buscando ampliar seu crescimento nos mercados brasileiros de energia solar, etanol, agricultura, indústria naval e outros: SoHHytec, Inergio, Daphne Technology, Sasit Lab, UniSieve e Groam Tech.

À medida que o mundo testemunha a necessidade de lidar com as mudanças climáticas e a degradação ambiental, a parceria suíço-brasileira demonstra o poder da cooperação internacional na criação de soluções para um futuro mais sustentável.

VINCENT NEUMANN

GERENTE DE PROGRAMAS DE INOVAÇÃO E STARTUP

SOFIA COSTA

GERENTE DE COMUNICAÇÃO

## Belo Horizonte: Comemoração da Data Nacional em Belo Horizonte

No dia 5 de agosto foi realizada a comemoração da Data Nacional da Suíça no simpático restaurante Recanto do Suíço, no município vizinho a Belo Horizonte, Macacos. Na ocasião tivemos a presença do nosso Cônsul Geral do Rio, o Sr. Bernard Furger, além de mais de 50 suíços ou descendentes.

O nosso compatriota e dono do local, Beat Willi, juntamente com sua esposa Giselle, elaboraram um cardápio típico, servindo um delicioso “Zürcher Geschnätzelt” e o Andre Noser trouxe de aperitivo e sobremesa suas especialidades em massa folheada.

Foi uma tarde super agradável, com muitos reencontros e ainda foi realizado um “Quiz” com perguntas sobre a Suíça, com a distribuição de diversos prêmios para as melhores respostas.

ASTRID BOLLER

CÔNSUL HONORÁRIA BELO HORIZONTE



Suíços e descendentes



## Fortaleza: Performance e 1º de Agosto em Fortaleza



Em julho, o artista suíço Boris Nikitin apoiado pela (Pro Helvetia) apresentou “O Ensaio sobre o Morrer” na Pinacoteca (CE) que foi muito apreciado pelo público. Sua performance induziu a uma reflexão profunda sobre a morte e consequentemente sobre a vida.

No dia 1º de agosto comemoramos nossa festa nacional com mais de 100 suíços e suas famílias no Baltazar na Beira Mar. Todos se deliciaram com a Bratwurst e Rösti preparados pelo time de Ulrich Grütter, que organizou este belo encontro. Foram muitos elogios e fotos de recordações!

MONIKA DA SILVA-MARTE  
CÔNSUL HONORÁRIA

## Rio de Janeiro: Um passeio por Nova Friburgo

Que tal passear e turistar por lugares emoldurados por muito verde e belas paisagens?

Nossa viagem, saindo da cidade do Rio de Janeiro, começa pela RJ 116 que liga a capital do estado à Nova Friburgo, cidade que recebeu a imigração suíça através de um decreto assinado por D. João VI – rei de Portugal, do Brasil e de Algarves - em 1818. A cidade, conhecida também como a Suíça brasileira, possui uma área de 935.429 km² e tem atualmente 204.625 moradores de acordo com dados do IBGE (2022). Famosa por suas vocações turísticas e com lugares encantadores como Lumiar e São Pedro da Serra, Amparo, Mury, Pico do Caledônia entre outros, e também por suas vocações econômicas na área de metal mecânica, produção agrícola, flores de corte e indústria da moda, Nova Friburgo atrai visitantes durante todo o ano.

Continuando nossa viagem, seguimos em direção à RJ 130, carinhosamente chamada de circuito Terê-Fri, via que une as duas cidades da região Serrana do Rio de Janeiro. Neste trajeto, com pouco menos de 70 km de extensão, passamos por áreas rurais e agrícolas responsáveis pelo abastecimento da cidade do Rio de Janeiro. No caminho há atrativos turísticos, naturais e culturais como o Jardim do Nêgo com suas esculturas gigantes criadas em barrancos; no distrito de Campo do Coelho há o cultivo de morangos em estufas suspensas, onde cerca de 90% da produção do estado é feita aqui; em seguida, encontra-se o Apiário com seu jardim e o Museu do Mel; e, finalmente chegamos à Casa Suíça. O complexo dispõe de uma queijaria escola, inaugurada em 1987, que produz queijos a partir das

renomadas técnicas dos mestres queijeiros suíços, além do Memorial, onde é possível conhecer a história da imigração suíça. O Instituto Fribourg- Nova Friburgo possui também uma Chocolataria, loja, café e restaurante. No espaço ainda é possível visitar lojas de artesanato e degustar cervejas artesanais. Um pouco mais adiante encontra-se a região do Parque Estadual dos Três Picos, local de caminhadas e escaladas. A estrada segue até a cidade vizinha de Teresópolis.

Venha conhecer e se encantar com as belezas de Nova Friburgo!

ELISABETH DE CASTILHO  
DIRETORA SUPERINTENDENTE DO IFNF/ CASA SUÍÇA

## 99º Congresso dos Suíços no Exterior, denominada a 5ª Suíça, St. Gallen

Eu tive a oportunidade de, entre os 85 Delegados de diversos Países, convidados, e Equipe da ASO, passar 3 dias muito interessantes e agradáveis.

O tema desse encontro foi:

Cultura Suíça: um produto de exportação?

Pudemos constatar, de forma positiva, que não cuidamos apenas de nosso folclore e culinária, temos muitos eventos contemporâneos e modernos que expressam o dinamismo de nossa cultura.

O tema: “votações e plebiscitos”, mediante a ineficiência de muitos correios locais, foi testado o E-Voting em 3 cantões. Ficou uma expectativa positiva para um futuro próximo. Entendo que levamos para casa o desejo e a missão de incentivar mais suíços no exterior a se interessar e a participar das decisões, valorizando nossa democracia direta. Hoje dos 800.000 apenas 220.000 estão registrados em suas comunidades suíças para votarem. Tivemos a oportunidade de receber representantes dos 6 maiores partidos políticos que se apresentaram, discutiram propostas e posicionamentos em relação aos Suíços que vivem no exterior. Tivemos a satisfação de, em votação, aprovar a “Colônia Helvetia – Indaiatuba”, passando a constar como entidade associada suíça no exterior, reconhecida pela ASO/Swiss Community, merecidamente!

Um tema que pessoalmente entendo ser de grande relevância é a grande e valiosa oportunidade que os jovens têm de estudar e aprender profissões no sistema Dual Suíço, (profissionalização com possibilidade de posterior carreira acadêmica). No Brasil somos 14.000 suíços, dos quais muitos com dupla cidadania e sendo de 2º ou 3ª geração, com pouco contato com a Suíça de hoje.

Entendo ser um grande desafio como delegado/Representante da Suíça aqui, orientar e apoiar, sempre que possível, os jovens quanto às grandes e valiosas oportunidades profissionalizantes que o passaporte suíço possibilita.

HANSPETER HÄFELI ASO  
BRASIL / SWISS COMMUNITY



## Colégio Suíço-Brasileiro: Compromisso com uma educação sustentável



Em 2023, o Concurso Canguru de Matemática Brasil participou de uma ação com o intuito de plantar 4.600 árvores na floresta amazônica em celebração às 4.600 escolas brasileiras que participaram da competição este ano. A partir dessa iniciativa e reconhecendo o nosso compromisso com práticas sustentáveis que promovam a preservação do meio ambiente, o Colégio Suíço-Brasileiro de Curitiba também desenvolveu atividades

de conscientização sobre a importância das árvores em nossas vidas.

Dessa forma, o tema foi trabalhado em sala de aula com alunos do 3º ao 5º ano do Ensino Fundamental. Durante as aulas, eles puderam refletir sobre o papel da sustentabilidade, desenvolvendo soluções para a proteção do meio ambiente. Essas atividades contribuíram para o fomento de competências centrais do programa IB, como a solução criativa de problemas e o engajamento com questões de importância global.

Ao explorar diferentes perspectivas dessa temática, nossos alunos compreenderam como as árvores são essenciais não apenas para a obtenção de alimentos e matéria-prima, mas também para a purificação do ar, filtrando o gás carbônico e fornecendo oxigênio. Para promover a proteção do meio ambiente, os alunos elaboraram ideias para reduzir a emissão de gás carbônico. Como resultado, cada turma plantou um ipê no Parcão de Pinhais, em parceria com a Secretaria de Meio Ambiente da cidade.

Por meio de uma proposta de aprendizado holístico, incentivamos a reflexão de nossos estudantes para promover atitudes mais sustentáveis e responsáveis. As árvores plantadas podem ser vistas por todos que visitarem o parque.

COLÉGIO SUÍÇO-BRASILEIRO DE CURITIBA

## Festa Suíça 2023 - 60 anos da ESB Rio de Janeiro e boas-vindas à Escola Nova by SIS

As escolas do grupo SIS Swiss International School no Rio de Janeiro estarão reunidas no próximo dia 21 de outubro para celebrar a

tradicional Festa Suíça. Este ano, a comemoração terá um significado ainda mais especial. Temos o privilégio de comemorar um marco significativo em nossa história: os 60 anos da Escola Suíço-Brasileira Rio de Janeiro by SIS Swiss International School (ESB Rio de Janeiro) e, ao mesmo tempo, darmos as boas-vindas em grande estilo à comunidade da Escola Nova by SIS Swiss International School (Escola Nova by SIS).

A Escola Suíço-Brasileira do Rio de Janeiro, fundada em 1963, foi uma das primeiras escolas bilíngues do Brasil. A instituição foi criada através da iniciativa da colônia suíça, com o apoio de empresas privadas e do governo do Rio de Janeiro e da embaixada suíça. Desde 2014, a ESB Rio de Janeiro integra o grupo SIS Swiss International School, que manteve sua identidade única. A escola conta atualmente com dois prédios localizados na Barra da Tijuca, atendendo alunos do maternal ao ensino médio. A ESB Rio de Janeiro é a única escola no Rio com opções de ensino bilíngue em alemão, francês e inglês, junto com o português.

Desde o ano passado, o grupo SIS conta com mais uma escola no Rio de Janeiro, totalizando 3 escolas no Brasil. A Escola Nova by SIS, localizada na Gávea, Zona Sul do Rio, tem 950 alunos e um campus moderno e acolhedor. A Escola Nova by SIS tem como missão formar cidadãos globais, preparados para impactar positivamente o mundo ao seu redor. Essa e outras sinergias colaboram para a integração da escola ao grupo internacional.

Com muitos motivos para comemorar, as comunidades da ESB Rio de Janeiro e da Escola Nova by SIS estarão reunidas no dia 21 de outubro, no Planetário do Rio. A festa acontece das 12h às 20h. Além do museu permanente e das sessões de cúpula, que estarão abertas para os participantes, o espaço contará com barracas de comidas típicas, música de qualidade e brincadeiras para todas as idades.

Encerrando o dia em grande estilo, o palco montado no topo do planetário receberá os talentos da nossa comunidade no SISarau. Sem esquecer, é claro, do tradicional e aguardado Cortejo das Lanternas que acontece nos jardins do Planetário, nas primeiras horas do escurecer.

PRISCILA ALBUQUERQUE

GERENTE DE COMUNICAÇÃO E MARKETING DA SIS



Maria Eduarda Perillier – 5FSF  
(ESB Rio de Janeiro)  
Isabela Pesce – 5º ano – tarde  
(Escola Nova by SIS)

### INFORMAÇÕES PRÁTICAS

Os endereços da Embaixada da Suíça e das demais representações da Suíça no Brasil encontram-se nos sites:  
[www.eda.admin.ch/brasil](http://www.eda.admin.ch/brasil)  
[www.eda.admin.ch/riodejaneiro](http://www.eda.admin.ch/riodejaneiro)  
[www.eda.admin.ch/saopaulo](http://www.eda.admin.ch/saopaulo)

### Redação das Notícias Regionais do Brasil:

Monika Füger  
Rua Cândido Mendes, 157 - 20241-220  
Rio de Janeiro - RJ  
Tel: +55 (21) 3806-2102  
[revistasuica@gmail.com](mailto:revistasuica@gmail.com)

### Próximas edições:

Número	Fechamento da edição	Data de publicação online
6/2023	sem páginas regionais	08.12.2023
1/2023	15.12.2023	19.01.2024
2/2023	18.02.2024	22.03.2024
3/2023	09.04.2024	10.05.2024
4/2023	sem páginas regionais	26.07.2024